

8]Y`VYghYb`F Y]gYn]Y`Y`Ub`XYf`C ghgYY

8]Y`C ghgYYž'a]h`]\fYb`a U`Yf]gWXYb`?ØghYb`i bX`j YfhfÀi a hYb`
C fhYbž`]gh`Y]b`HfUi a n]Y`ZØf`U`Yž`X]Y`X]Y` : Ugn]bUh]cb`j`cb`
GhfUbXž`A YYf`i bX`?i`hi`f`]b`Y]bYa`i`f`Ui V`Yf`YVYb`a`ÒW`hYb`"
J`cb`XYb`ghfU\`YbXYb`8`ØbYb`GW`Ygk`][`!<c`ghY]bg`V]g`\]b`ni`
XYb`ghY]`Ui`ZfU[`YbXYb`?`]ddYb`A`YW`YbVi`f`[`!J`cfdca`a`Yfbg`
V]YhYh`X]Y`C ghgYY`ØghY`ZØf`YXYb` ; YgW`a`UW`XUg`dUggYbXY`
5a`V]YbhY`" `b`X]YgYa`i`5fh]_Y`ghY`Yb`k`]f`Δ`bYb`Y]b][`Y`XYf`
gW`ØbghYb`C`fhY`j`cf`i`bX`[`YVYb`H]ddg`ZØf`Δ`fYb`dYfZY`_hYb`
C ghgYYi`f`Ui`V`" `F`Ø[`Yb`5`g`[`f`Ò»`hY`XYi`hgW`Y`b`gY`VYnUi`VYfh`
F`Ø[`Yb`a`]h`gY]bYf`j`]Y`Z`h][`Yb`@UbXgW`UZh`" `8]Y`]a`dcgUbhYb`
?fY]XYZY`gYbž`X]W`hY`6i`W`Ybk`À`XYf`i`bX`W`Ufa`UbhY`
6UXYcfhY`k`]Y`6]bn`cXYf`GY`"]b`UXYb`ni`a`9f`_i`bXYb`Y]b`"
K`UbXYfYfž`F`UXZU\`fYf`i`bX`K`UggYfgdcfh`Yf`Z]bXYb`\]Yf`
/`Ua`d`^Y`"]d/`



?Ø`i`b[`gVcfb`

8]Y`C ghgYYž'a]h`]\fYb`a U`Yf]gWXYb`?ØghYb`i bX`j YfhfÀi a hYb`
C fhYbž`]gh`Y]b`HfUi a n]Y`ZØf`U`Yž`X]Y`X]Y` : Ugn]bUh]cb`j`cb`GhfUbXž`
A YYf`i bX`?i`hi`f`]b`Y]bYa`i`f`Ui V`Yf`YVYb`a`ÒW`hYb`"J`cb`XYb`

ghfU\`YbXYb`8ØbYb`Gw\`Ygk][!<c`ghY]bg`V]g`\]b`ni`XYb`ghY`
Ui ZfU[YbXYb`?`]ddYb`A YW`YbVi f[!J cfdca`a`Yfbg`V]YhYh`X]Y
C ghgYY`ØghY`ZØf`YXYb` ; YgW`a`UW`XUg`dUggYbXY`5a`V]YbhY`" `b
X]YgYa`5fh`_Y`ghY`Yb`k`]f`≠bYb`Y]b][Y`XYf`gW`ØbghYb`C`fhY`j`cf
i`bX`[YVYb`H]ddg`ZØf`≠fYb`dYfZY`_hYb`C`ghgYYi`f`Ui`V"

F Ø[Yb

5`g`[fØ» hY`XYi`hgW`Y`b`gY`VYnUi`VYfh`F`Ø[Yb`a`]h`gY]bYf
j`Y`Z`h][Yb`@UbXgW`UZh`8]Y`]a`dcgUbhYb`?fY]XYZY`gYbž`X]W`hY
6i`W`Yb`k`À`XYf`i`bX`W`Ufa`UbhY`6UXYcfhY`k`]Y`6]bn`cXYf`GY`]b
`UXYb`ni`a`9f`_i`bXYb`Y]b`"K`UbXYfYfž`F`UXZU`fYf`i`bX
K`UggYfgdcfhYf`Z]bXYb`\]Yf`Y]b`DUfUX]Yg"

@ØVYW`

8]Y`<`Ub`gY`ghUXh`@ØVYW`_`VYY]bXfi`W`_h`a`]h`]\`fYf`a`]hY`U`hYf`]W`Yb
5fW`]hY`_hi`fž`XYb`VYfØ`a`hYb`@ØVYW`_Yf`A`Ufn]dUb`i`bX`Y]bYa
fY]W`Yb`_i`hi`fY`Yb`9fVY`"9]b`6Ygi`W`XYg`<c`ghYbhc`fYg`i`bX`XYf
5`hghUXh]ghY]b`A`i`gg`ZØf`YXYb`C`ghgYYi`f`Ui`VYf"

? Ø\`i`b`[`gVc`fb

?Ø\`i`b`[`gVc`fbž`a`]h`gY]bYf`A`]gW`i`b`[`Ui`g`HfUX]h]cb`i`bX`A`cXYfbYž
]ghY]b`VY`]YVhYg`N]Y`ZØf`:`Ua`]Y]b`i`bX`DUUfY`"8]Y`Ub`[`Y
GhfUbXdfca`YbUXYž`XUg`di`g]YfYbXY`GhUXh`YVYb`i`bX`nU`fY]W`Y
K`Y`b`YggUb`[`YVchY`a`UW`Yb`XYb`C`fh`ni`Y]bYa`<][`\\][`h`XYf
F`Y`[`]cb`":`Øf`X]Y`Yb][`Ybž`X]Y`Y]b`VYgcbXYfYg
,`VYfbUW`hi`b`[`gYf`YVb]g`gi`W`Ybž`V]YhYh`X]YgY`K`YVgY]hY`Y]bY`
5i`gk`U`\`j`cb`,`VYfbUW`hi`b`[`Yb`]b`?`Ø\`i`b`[`gVc`fb`"9]bY
J]Y`nU`fY]b`Yf]Ybk`c`bi`b`[`Yb`i`bX`l`bhYf`_ØbZhYbž`X]Y`ni`YXYa
6i`X`[`Yh`dUggYb"

:`Y`a`Ufb

:`Y`a`Ufbž`X]Y`GcbbYbgW`Y]b]bgY`ž`VYgh]W`h`Xi`fW`]\`fY`\`Y`Yb
GUbXghf`À`bXYž`a`U`Yf]gW`Yb`@Yi`W`h`Øfa`Y`i`bX`Y]bY`J]Y`nU`fY]b`cb

Ci hXccf!5_hj]hÅhYb`k]Y`Gi fZYbž?]hYb`i bX`5b[Y`b" ðXYU`ZØf
: Ua]`Ybž`BUhi f!`i bX`Gdcfh`YV\UVYf"

I gYXca

I gYXca `V]YhYh`Y]bY`Y]bn][Ufh][Y`?ca V]bUh]cb`Ui g`Y`Y[UbhYb
GYYVÅXYfbž`\]ghcf]gWXYb`J]`Yb`i bX`i bVYfØ\fhYf`BUhi f"8]Y
?U]gYfvÅXYf`5\`VYW_ž`<Yf]b[gXcfZi bX`6Ubg]b`g]bX`VYgcbXYfg
VY_Ubbh`ZØf`]\fY`VYY]bXfi W_YbXY`6ÅXYfUfW]hY`hi f"

GWX `i ggk c fh

9[U`ž`cV`G]Y`g]W`bUW`9b hgdUbbi b[ž`5VYbhYi Yf`cXYf
?i`hi fYf`YVb]g`gY\`bYbž`X]Y`C ghgYY_ØghY`V]YhYh`nU\`fY]WXY
A Ò[`]W`_Y]hYbž`i a`YXYb`l f`Ui Vgk i bgW`ni`YfZØ`Yb"J cb`XYb
k Y]hYb`GhfÅbXYb`F Ø[Ybg`V]g`\]b`ni f`YV\UZhYb`5ha`cgd\ÅfY`]b
?Ø\`i b[gVcfbž`G]Y`k YfXYb`g]W`Yf`Y]bYb`C fh`Z]bXYbž`XYf` ðf`<Yfn
YfcVYfh"D`UbYb`G]Y`bcW`\Yi hY` ðfYb`HfUi a`i f`Ui V`Ub`XYf`C ghgYY
i bX`UggYb`G]Y`g]W`j cb`XYf`GWX`Òb\Y]h`X]YgYf`Y]bn][Ufh][Yb
FY[]cb`j YfnUi VYfb`

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`Y]bY!fY]gY"XY